

Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА

С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Филолошки факултет Универзитета у Београду
Ужа научна, односно уметничка област: Хиспанска лингвистика (предмети Шпански језик и Каталонски језик)
Број кандидата који се бирају: 1 (један)
Број пријављених кандидата: 1 (један)
Имена пријављених кандидата:
1. др Пау Бори Санз (Pau Bori Sanz)

II - О КАНДИДАТИМА

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: Пау Бори Санз (*Pau Bori Sanz*)
- Датум и место рођења: 11.03.1980, Љеида - Сант Марти де Риукорб (Шпанија).
- Установа где је запослен: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Звање/радно место: страни лектор за каталонски језик
- Научна, односно уметничка област: Хиспанска лингвистика

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:
- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Барселони (*Facultat de Filologia, Universitat de Barcelona*), Шпанија
- Место и година завршетка: Барселона (Шпанија), 2001.
Магистер:
- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Место и година завршетка: Београд, 2010.
- Ужа научна, односно уметничка област: Хиспанска лингвистика
Магистеријум:
- Назив установе: /
- Место и година завршетка: /
- Ужа научна, односно уметничка област: /
Докторат:
- Назив установе: Факултет за језичке и преводилачке науке, Универзитет Помпеу Фабра у Барселони, Шпанија (*Facultat de Traducció i Ciències del Llenguatge, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona*)
- Место и година одбране: Барселона, 2015.
- Наслов дисертације: *Anàlisi crítica de llibres de text de català per a no catalanoparlants adults en temps de neoliberalisme* (*Kritička analiza udžbenika za učenje katalonskog za odrasle u doba neoliberalizma*)
- Ужа научна, односно уметничка област: шпански језик и каталонски језик

3) Испуњени услови за избор у звање ДОЦЕНТА за шпански језик и каталонски језик

ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ:

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	оцена / број година радног искуства
1	Приступно предавање из области за коју се бира, позитивно оцењено од стране високошколске установе	Оцена 10
2	Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода	/
3	Искуство у педагошком раду са студентима	13 година

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	Број менторства / учешћа у комисији и др.
4	Резултати у развоју научнонаставног подмлатка	1 менторство у изради мастер рада
5	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	/
6	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	/

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	Број радова, сапштења, цитата и др	Навести часописе, скупове, књиге и друго
7	Објављен један рад из категорије M20 или три рада из категорије M51 из научне области за коју се бира.	4 x M23	1. Bori, P. (2011). Traduccions del català al serbi i del serbi al català. <i>Quaderns: Revista de Traducció</i> , 18, 131-143. 2. Bori, P. (2014). Local and International Cultures in Catalan as a Second Language Textbooks. <i>Journal of Foreign Language Teaching and Applied Linguistics</i> , 1, 207-218. 3. Bori, P., i Petanović, J. (2016). Constructing the entrepreneurial-self: How Catalan textbooks present the neoliberal worker to their students. <i>Journal for Critical Education Policy Studies</i> . 14 (3), 154 - 174. 4. Bori, P., i Petanović, J. (2017). The representation of immigrant characters in Catalan as a second language textbooks: A critical discourse analysis. <i>Lengua y Migración / Language and Migration</i> , 9

			(2), 61-75.
8	Саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини (М31, М33, М61, М63)	3 x М33 1 x М63	<p>1. Bori, P., i Cassany, D. (2014). La cultura catalana als llibres de text de català com a llengua estrangera. Una primera aproximació. Y: <i>Actes del Setzè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Salamanca 2012, Volum I</i> (pp. 109-120). Барселона: PAMSA. (М33)</p> <p>2. Bori, P., i Cassany, D. (2015). Critical Discourse Analysis of Catalan as a Second Language Textbooks. Y: <i>Actes du IVe Congrès Linguistique appliquée aujourd'hui – les défis des temps modernes, organisé du 12 au 14 octobre 2012 à Belgrade</i> (pp. 169-178). Београд: Друштво за примењену лингвистику Србије.</p> <p>3. Bori, P. (2016), Les cultures étrangères als llibres de text de català per a no catalanoparlants adults. Y: <i>L'ensenyament del català als territoris de parla catalana. Estat de la qüestió i perspectives</i> (pp. 214-222). Вик, Шпанија: Универзитет у Вику.</p> <p>4. Kovljanin, S., i Bori, P. (2016). La transcripció de nombres propis catalanes al serbio: Una primera aproximació. Y: A. Пејовић et al. (Eds.), <i>Estudios Hispánicos en la cultura y la ciencia serbia</i> (pp. 391-401). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет.</p>
9	Објављена два рада из категорије М20 или пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора у звање из научне области за коју се бира.		
10	Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту	1 x М12	1. Bori, P. (2011). Traduccions del català al serbi i del serbi al català. <i>Quaderns: Revista de Traducció</i> , 18, 131-143
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
12	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33		
13	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63.		
14	Објављена један рад из категорије М20 или четири рада из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. (за поновни избор ванр. проф)		

15	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33. <i>(за поновни избор ванр. проф)</i>		
16	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63. <i>(за поновни избор ванр. проф)</i>		
17	Објављен један рад из категорије М21, М22 или М23 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира		
18	Објављен један рад из категорије М24 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М21, М22 или М23 може, један за један, да замени услов из категорије М24 или М51		
19	Објављених пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М24 може, један за један, да замени услов из категорије М51		
20	Цитираност од 10 хетеро цитата.		
21	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије М31 или М33		
22	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије М61 или М63		
23	Одобен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
24	Број радова као услов за менторство у вођењу докт. дисерт. – (стандард 9 Правилника о стандардима...)		

ИЗБОРНИ УСЛОВИ:

<i>(изабрати 2 од 3 услова)</i>	<i>Заокружити ближе одреднице (најмање по једна из 2 изабрана услова)</i>
<u>1. Стручно-професионални допринос</u>	1. Председник или члан уређивачког одбора научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству. 2. Председник или члан организационог или научног одбора на научним скуповима националног или међународног нивоа.

	<p>3. <u>Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер или докторским студијама.</u> *</p> <p>4. <u>Руководилац или сарадник на домаћим и међународним научним пројектима.</u>*</p> <p>*Менторство мастер рада под насловом <i>Els textos literaris en els llibres de text de català per a no catalanoparlants</i> на Универзитету Аутонома у Барселони, 2015.</p> <p>** Члан научне групе GR@EL Универзитета Помпеу Фабра из Барселоне посвећене језичком подучавању, настави и дидактици (2009-2015); Истраживач сарадник на пројекту REFLESS (<i>Reforming Foreign Language Studies in Serbia</i>). Универзитет у Београду (2013); Истраживач у мултилингвалној дигиталној лабораторији медитеранских земаља – IVITRA. Универзитет у Аликантеу, Шпанија (2010-2012).</p>
<p><u>2. Допринос академској и широј заједници</u></p>	<p>1. Чланство у страним или домаћим академијама наука, чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира.</p> <p>2. Председник или члан органа управљања, стручног органа или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству.</p> <p>3. Члан националног савета, стручног, законодавног или другог органа и комисије министарстава.</p> <p>4. Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке.</p> <p><u>5. Домаће или међународне награде и признања у развоју образовања или науке.</u> *</p> <p>* Награда за најбољу докторску дисертацију у академској 2015/2016. години.</p> <p>* Награда <i>Josep Maria Batista i Roca – Memorial Enric Garriga Trullols</i>, за ширење каталонске културе у иностранству (2014. година)</p>
<p><u>3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству</u></p>	<p>1. Руководијење или учешће у међународним научним или стручним пројектима и студијама</p> <p>2. Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским или научноистраживачким институцијама у земљи или иностранству, или звање гостујућег професора или истраживача. *</p> <p>3. Руководијење радом или чланство у органу или професионалном удружењу или организацији националног или међународног нивоа.</p> <p>4. Учешће у програмима размене наставника и студената.</p> <p>5. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма</p> <p><u>6. Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству.</u> **</p> <p>** Више предавања и учешћа на трибинама на универзитетима у земљи и иностранству.</p>

*Напомена: На крају табеле кратко описати заокружену одредницу

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Др Пау Бори Санз се одликује највишим научноистраживачким и педагошким компетенцијама у области хиспанске лингвистике. Стога, имајући у виду педагошки, стручни и научноистраживачки квалитет кандидата, као и остварене резултате, Комисија са задовољством предлаже Изборном већу Филолошког факултета у Београду да се **др Пау Бори Санз** изабере у звање доцента за ужу научну област Хиспанска лингвистика, предмети Шпански језик и Каталонски језик.

Место и датум: Београд, 10. октобар 2018.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

Др Јелена Филиповић, редовна професорка
Филолошког факултета Универзитета у Београду

Др Анђелка Пејовић, редовна професорка
Филолошког факултета Универзитета у Београду

Др Маја Андријевић, доценткиња Филолошко-уметничког
факултета Универзитета у Крагујевцу